



BETRIEBSANLEITUNG

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

ISTRUZIONI PER L'USO

INSTRUCCIONES DE USO

OPERATING INSTRUCTIONS

HANDLEIDING

Deutsch

Française

Italiano

Español

English

Nederlands





Der Schwimmbadreiniger Robby G3 ist wirklich vollautomatisch !

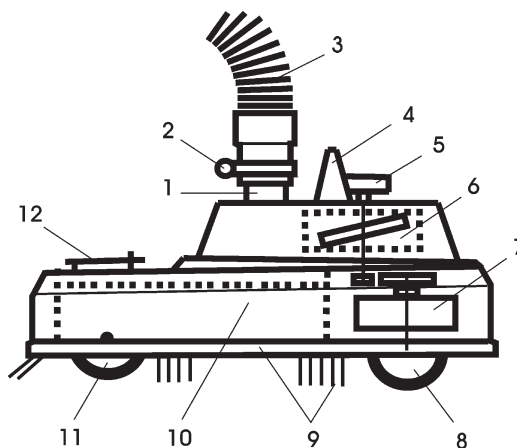
- benötigt keine Einstellung
- braucht keine Wartung
- arbeitet ohne Strom im Wasser
- bürstet den Bassinboden bis in die Ecken
- bewältigt alle Beckengrössen beliebiger Materialien und Formgebungen

1. Grenzwerte:

- erforderliche Filterleistung grösser als 4 m³/h
- maximale Badsteigung bis 20%
- wirtschaftlicher Einsatz in Becken kleiner als 25 m

2. Funktionsteile:

- 1 Steigrohr
- 2 Schlauchschelle
- 3 Saugschlauch (nicht im Lieferumfang inbegriffen)
- 4 Handgriff
- 5 Drehknopf (Drehzahlmesser)
- 6 Turbine
- 7 Getriebe
- 8 Antriebsrad
- 9 Boden mit Bürsten
- 10 Grosser Vorfilter für Grobschmutz
- 11 Hinterrad
- 12 Entleerdeckel



3. Inbetriebnahme

1. Skimmerleitung öffnen, Bodenablauf schliessen
2. Saugschlauch (3) auf das Steigrohr (1) des Robby G3 stecken und mit der Schlauchschelle (2) sichern
3. Robby G3 am Saugschlauch (3) auf den Schwimmbadboden gleiten lassen
4. Saugschlauch (3) mit Wasser füllen und in den Skimmer oder in den besonders dafür vorgesehenen Anschluss stecken. (Tipp: Zur Füllung des Saugschlauches kann man diesen einige Sekunden gegen eine Einlaufdüse halten, bis beim **Robby G3** keine Luftblasen mehr aufsteigen.)
5. Der **Robby G3** beginnt mit der Reinigung

4. Reinigung:

Die Reinigungszeit ist von der Grösse und Verschmutzung des Beckens abhängig. Beispiel: Becken 4 x 8 m ca. 3 Stunden

Nach der Reinigung:

1. Saugschlauch aus dem Skimmer, resp. Sauganschluss ziehen
2. Bodenablauf in die ursprüngliche Stellung bringen
3. **Robby G3** hochziehen, am Handgriff fassen und nach hinten kippen, so dass das Wasser über die Entleerungsdeckel (12) ausfliessen kann
4. Von Zeit zu Zeit ist der Vorfilter (10) zu entleeren. Dazu ist der Boden (9) durch Lösen der 3 Flügelmuttern zu entfernen. Der Schmutz kann mit einem Gartenschlauch ausgespült werden.
5. **Robby G3** nicht im Wasser lagern! Dies beeinträchtigt die Lebensdauer des Getriebes.

5. Garantiebeschränkung

Der **Robby G3** ist nicht für den Dauereinsatz konstruiert. Nach 3000...4000 Betriebsstunden muss die Antriebsmechanik revidiert werden. Kunden, die den **Robby G3** im Dauerbetrieb eingesetzt haben, müssen mit kürzeren Serviceintervallen rechnen.

Die Garantie ist auf 3000 Betriebsstunden beschränkt.

Achtung:

Bei Folienbecken mit dünner Folie von 0,5... 0,6 mm ist die Rutschkupplung am Antriebsrad (8) des **Robby G3** auf die schwächste Stufe 1 zu stellen. Es könnte sonst möglich sein, dass sich bei hohen Wassertemperaturen am Rand der Folie eine Falte bildet. Schadensersatzansprüche infolge von Faltenbildung werden abgelehnt!

6. Fehlersuche:

Sollte der **Robby G3** nach längerem Gebrauch einmal versagen, müssen folgenden Punkte vorgängig überprüft werden:

Drehknopf (5) dreht nicht!

- Wenn von Hand drehbar, dann siehe «Hinweise»!
- Wenn blockiert, dann ist **Robby G3** defekt.

*Drehknopf (5) dreht, **Robby G3** fährt nicht!*

- Zahnradeingriff beim Antriebszahnrad (8) kontrollieren.
Neue Radeinheit (Pos.161) kann durch Lösen der Mutter (M 5) ersetzt werden.

***Robby G3** fährt nur noch im Kreis, im Bogen oder geradeaus!*

- Der **Robby G3** ist defekt und muss in die Reparatur.

7. Hinweise:

Die minimale Saugleistung zur Sicherstellung des Reinigungseffektes beträgt 4 m³/h, entspricht 2 Umdrehungen/Sekunde am Drehzahlmesser (5). Sollte diese Bedingung nicht erfüllt sein, sind die folgenden Punkte zu überprüfen und zu beheben:

- ist der Bodenablauf sowie andere parallele Zuleitungen zur Filterpumpe wirklich geschlossen?
- ist der Schwimmbadfilter rückgespült?
- ist das Pumpenvorfilterkörbchen gereinigt?
- ist der große Vorfilter (10) im **Robby G3** gereinigt?
(siehe Punkt 4 «Nach der Reinigung»)
- ist der Saugschlauch dicht?

Möglicher Leitungstest:

Während kurzzeitigem Verschliessen des Sauganschlusses durch die Hand oder mit einem Tennisball, darf von den Düsen kein Wasser einströmen. Fließt trotzdem Wasser, sind noch offene parallel liegende Leitungen vorhanden.

8. Service:

Robby G3 benötigt ausser der Reinigung des Vorfilters (10) keine Wartung.

Bei defektem **Robby G3** (siehe Punkt 6 «Fehlersuche») benachrichtigen Sie bitte Ihren Schwimmbadhändler, oder die Robby-Service -Stelle Ihres Landes.

Achtung:

Robby-Originalverpackung für den Transport aufbewahren! Rücksendungen von der Servicestelle erfolgt aus Sicherheitsgründen nur in der Originalverpackung und wird bei Nichteinlieferung zusätzlich verrechnet.

Deutsch





Français

Le robot nettoyeur Robby G3 travail réellement de façon automatique!

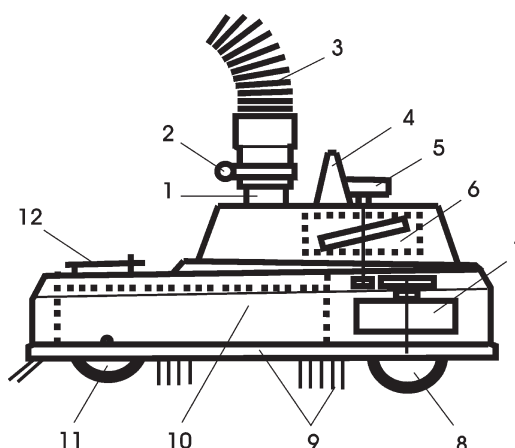
- Il brosse et aspire le fond du bassin, en particulier les zones très sales, les coins et les angles
- Il est adapté à toutes les formes de bassin et tous types de revêtement. Ne nécessite pas de réglage particulier
- Il ne nécessite pas d'électricité. Pendant le nettoyage la baignade se fait en toute sécurité.
- Il est équipé d'un préfiltre
- Il est capable de fonctionner sous une couverture

1. Limites

- le débit du filtre doit être supérieur à 4 m³/h
- la pente du fond du bassin est limitée à 20%
- la longueur maxi du tuyau est de 25m

2. Liste des pièces

- 1 Raccord pour tuyau diam. 38
- 2 Collier de serrage
- 3 Tuyau d'aspiration (non livré avec le **Robby G3**)
- 4 Poignée
- 5 Bouton compte tours
- 6 Turbine
- 7 Entraînement
- 8 Roue motrice
- 9 Fond avec brosse
- 10 Pré-filtre pour piéger les dépôts grossiers
- 11 Roue arrière
- 12 Trappe de vidange



3. Mise en service

1. L'utilisation est très simple. Elle est identique à un balai manuel:
2. Vérifier que le circuit des skimmer est bien ouvert, et que celui de la bonde de fond est fermé.
3. Brancher le tuyau d'aspiration (3) sur le raccord (1). Grâce au collier de serrage (2) vous pourrez assurer le maintien du tuyau.
4. Utiliser le tuyau d'aspiration pour descendre le **Robby G3** au fond du bassin
5. Remplir le tuyau d'aspiration avec de l'eau et brancher le dans le skimmer, ou sur la prise balai si votre piscine en est équipée (pour remplir plus rapidement le tuyau, mettez le en face de la buse de refoulement durant quelques secondes jusqu'à ce qu'il n'y a plus de bulles d'air qui s'échappent du **Robby G3**)
6. Le **Robby G3** commence le nettoyage. Si votre appareil avance trop vite, vous pouvez réduire celle-ci en ouvrant légèrement la vanne de bonde de fond.

4. Nettoyage

Le temps de nettoyage dépend de la surface et de l'encassement du bassin. Ex: bassin 8 x 4 m environ 3 heures

Après le cycle de nettoyage:

1. Débrancher le tuyau du skimmer, ou de la prise balai.
2. Remettre la vanne de la bonde de fond en position normale
3. Remonter le **Robby G3**, le saisir par la poignée et le basculer en arrière, de façon à ce que l'eau puisse s'écouler par les orifices d'écoulement.
4. Le **Robby G3** nécessite que peu d'entretien. Le pré-filtre du **Robby G3** doit être nettoyé de temps en temps. Pour cela il faut dévisser les trois vis papillon qui se trouvent sous l'appareil et le contenu du pré-filtre doit être déversé et rincé avec un jet d'eau.

Le Robby G3 ne doit pas séjourner dans l'eau!

5. Limite de la garantie

Le **Robby G3** n'est pas conçu pour une utilisation illimitée. Après 3000 ou 4000 heures, le mécanisme d'entraînement doit être révisé. Si le **Robby G3** est utilisé de façon très intensive, les intervalles de révision doivent être raccourcis. Le garantie du **Robby G3** est limitée à 3000 heures

Attention:

Avec un revêtement liner de 0,5...0,6 mm il faut régler l'embrayage de la roue motrice (8) sur la position la plus faible 1. En cas de température d'eau élevée, un pli peut se former aux abords du mur. Des réclamations pour formation de plis ne seront pas pris en considération.

6. Recherche de panne

Si le **Robby G3** fonctionne mal, il est important de contrôler les points suivants:

Le bouton compte tour (5) ne tourne pas!

- Si le bouton peut être actionné manuellement, dors il faut se référer ou chapitre 7.
- Si le bouton est bloqué, alors le **Robby G3** est défectueux.

Le bouton (5) tourne, mais le Robby G3 n'avance pas!

- Contrôler l'emboîtement des roues dentées ou niveau de la roue motrice (8). Le mécanisme (pos 161) peut être démonté et remplacé en enlevant la vis M5.

Le Robby G3 tourne en rond, en courbe ou va tout droit!

- Le **Robby G3** est défectueux et doit être réparé

7. Recommandations

Le débit minimal d'aspiration qui assure un bon effect de nettoyage est de 4 m³/h ceci équivaut deux rotation par seconde du compte tours (5). Si cette condition n'est pas remplie alors il faut vérifier les points suivants:

- Est-ce que la vanne d'aspiration bonde de fond ainsi que d'autres vannes d'aspiration parallèles sont bien fermées?
- Est-ce que le filtre est propre?
- Est-ce que le panier du pré-filtre est propre?
- Est-ce que le filtre (10) du **Robby G3** est nettoyé?
- Est-ce que le tuyau souple d'aspiration connecté sur le **Robby G3** est bien étanche?

8. Entretien du Robby G3

Hormis le nettoyage du filtre (10), le **Robby G3** ne nécessite d'aucun entretien. Lors d'une panne contacter votre piscinier revendeur.

Français



Il nostro pulitore automatico per piscina.

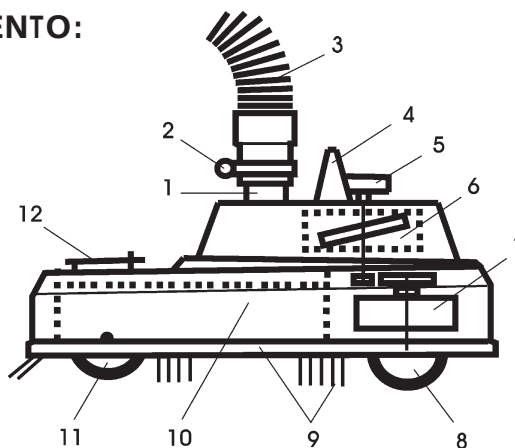
- Spazzola e aspira il fondo della piscina, specialmente i punti cruciali, gli angoli e i bordi.
- Si può usare per qualsiasi forma e materiale.
- Lavora senza corrente. Si può NUOTARE anche durante la sua funzione senza pericolo.
- Ha un prefiltro integrato.
- Pulisce anche quando la piscina é coperta.

1. VALORI:

- potenza del filtro maggiore dei 4 m³/h
- pendenza massima del 20%
- misura massima della vasca 25 m di lunghezza

2. PEZZI DI FUNZIONAMENTO:

- 1 Manico di fissaggio
- 2 Fascetta per tubo flessibile
- 3 Tubo flessibile (non incluso)
- 4 Maniglia
- 5 Monopola (contagiri)
- 6 Turbina
- 7 Meccanismo
- 8 Ruota di trazione
- 9 Soletta con spazzola
- 10 Prefiltro per lo sporco più grosso
- 11 Ruota posteriore
- 12 Coperchio di scarico



3. MESSA IN FUNZIONE:

Funziona come un aspiratore manuale, é perciò di semplice utilizzo

1. aprire lo skimmer, chiudere lo scarico di fondo
2. tubo flessibile (3) mettere sul tubo (1) del **Robby G3** eventualmente mettere come sicurezza la fascetta (2)
3. Tenerlo al tubo flessibile e farlo scendere sul fondo
4. Riempire il tubo d'acqua e attaccarlo allo skimmer (consiglio: per il riempimento mettere il tubo per qualche secondo sulla bocchetta d'immissione fino a quando il **Robby G3** non emette più bollicine d'aria).
5. **Robby G3** inizia la pulizia

4. PULIZIA:

La durata della pulizia dipende dalla grandezza e dallo sporco della piscina. Es.: piscina 4 x 8 m ca. 3 ore

Dopo la pulizia:

1. Togliere il tubo dallo skimmer, rispettivamente dal raccordo d'aspirazione.
2. Rimettere la posizione dello scarico
3. Estrarre il **Robby G3** tenerlo alla maniglia e alzarlo per far uscire l'acqua dai coperchi di scarico (12).
4. Di tanto in tanto pulire il prefiltro (10). Togliere dal fondo i 3 dadi ad alette. Si può pulire con la canna d'acqua.
5. Non lasciare il pulitore nell'acqua!

Potrebbe nuocere al meccanismo.

5. GARANZIA LIMITATA:

Robby G3 non é costruito per un'utilizzazione illimitata.

Dopo 3000-4000 ore di funzionamento occorre una revisione alla trazione meccanica.

I clienti che lo utilizzano ininterrottamente devono effettuare una revisione ad intervalli minori.

La garanzia é limitata su 3000 ore di funzionamento.

ATTENZIONE:

Per piscine con un rivestimento dallo spessore di 0,5...0,6 mm si deve cambiare la posizione della ruota di trazione sulla pos. 1

Potrebbe accadere, con temperature dell'acqua elevate, che si formino delle pieghe.

Non si risponde per eventuali pieghe formate nel rivestimento.

6. CERCASI GUASTO:

Se il **Robby G3**, dopo l'uso prolungato dovesse incepparsi, controllate i seguenti punti:

La manopola (5) non gira!

- Se si può girare manualmente guardare punto «INDICAZIONI»!
- Se invece é bloccata, il **Robby G3** é rotto.

*La manopola (5) gira, ma il **Robby G3** non si muove!*

- Controllare l'incastro della ruota dentata. La nuova ruota (Pos. 161) può essere sostituita allentando il bullone M5).

***Robby G3** gira su se stesso, fa cerchi o va solamente dritto!*

- **Robby G3** é rotto e deve essere riparato.

7. INDICAZIONI:

L'aspirazione minima (per una pulizia efficace) di 4 m³/h ed equivale a 2 giri al secondo sul contagiri.

Se queste condizioni non soddisfano, controllare i seg. punti:

- scarico di fondo, tubazioni parallele alla pompa sono chiuse?
- filtro piscina controllato?
- cestino del filtro della pompa pulito?
- Il filtro grande del **Robby G3** é stato pulito? (v. punto 4 dopo la pulizia)
- il tubo é chiuso ermeticamente?

Eventuale test di potenza

Chiudendo per alcuni secondi il tubo con la mano, o una pallina da tennis, non dovrebbe entrare acqua dalle bacchette.

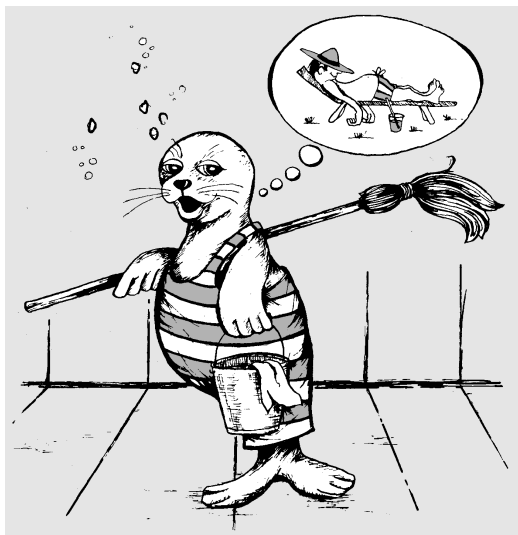
Se questo dovesse succedere sono aperte delle tubazioni.

Italiano

8. SERVIZIO:

Robby G3 non ha bisogno di alcun servizio, tranne la pulizia del prefiltro.

Per un **Robby G3** difettato (v. punto 6) chiamare il vostro venditore.





INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DEL ROBBY G3

El limpiafondos Robby G3 trabaja realmente de forma automática.

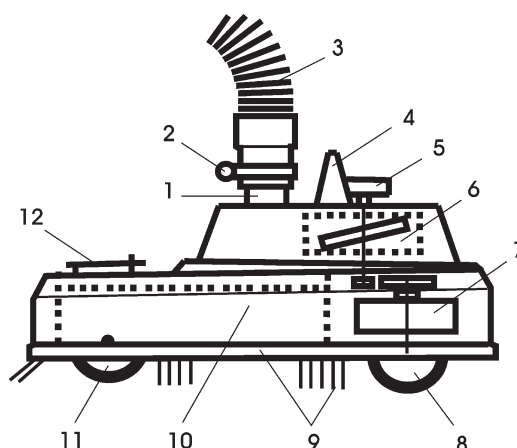
- Limpia todo el fondo, insistiendo allá dónde más suciedad se deposita: laterales y esquinas.
- Es adecuado para cualquier tipo de piscina independientemente de la forma y materiales de construcción, no necesita programación.
- Trabaja sin corriente. Usted puede bañarse durante la limpieza sin peligro alguno.
- Dispone de un prefiltro propio.
- Limpia incluso bajo cubiertas.

1. Valores límites

- Caudal mínimo de filtración : 4 m³/h
- Inclinación máx. : 20% aprox.
- Máximo rendimiento en piscinas no superiores a 25 m. de longitud.

2. Descripción de la piezas

- 1 Turbo de empalme
- 2 Brida de sujeción
- 3 Manguera de aspiración (no incluida en el suministro)
- 4 Asa
- 5 Botón giratorio (medidor vueltas)
- 6 Turbina
- 7 Mecanismo de transmisión
- 8 Rueda de tracción
- 9 Base con cepillos
- 10 Prefiltro para suciedad de gran tamaño
- 11 Rueda trasera
- 12 Tapa de vaciado



Español

3. Puesta en marcha

1. El manejo es muy sencillo. Funciona igual que los limpiafondos manuales.
2. Abrir la válvula del skimmer y cerrar la válvula de fondo (en caso de conectar en la toma del limpiafondos cerrar las válvulas de skimmer y fondo)
3. Conectar la manguera de aspiración (3) en el tubo de empalme (1), utilizar la brida de sujeción (2).
4. Coger el **Robby G3** por la manguera (3), introducirlo en el agua y dejar caer lentamente.
5. Llenar la manguera (3) de agua y colocarla posteriormente en el skimmer o toma de limpiafondos. (Para el llenado, se aconseja colocar la manguera (3) delante de una boquilla de impulsión hasta que no salgan burbujas del **Robby G3**).
6. El **Robby G3** comienza a limpiar.

4. Limpieza

El tiempo de limpieza depende del tamaño de la piscina y de la suciedad acumulada. Piscinas de 8x4 m aprox. 3 horas.

Después de la limpieza :

1. Sacar la manguera (3) del skimmer
2. Abrir la válvula de fondo
3. Sacar el **Robby G3** del agua y tirando con cuidado de la manguera (3), sacar del agua agarrándolo por el asa (4), volcar hacia atrás de forma que salga el agua del por las salidas de vaciado (12).
4. De vez en cuando hay que limpiar el prefiltro (10), para ello, retirar la tapa del fondo (9) desenroscando las 3 palometas, la suciedad se puede retirar fácilmente con agua a presión.
5. No almacenar el **Robby G3** en el agua, ya que se reduce la vida del mecanismo de transmisión.

5. Limitaciones de la Garantía

El **Robby G3** no ha sido construido para funcionar de forma continua.

Después de 3000 a 4000 horas de funcionamiento debe ser revisado el mecanismo de tracción. La utilización del **Robby G3** de forma continua implica una reducción de su vida.

La garantía está limitada a 3000 horas de funcionamiento ó 2 años desde la fecha de compra.

ATENCIÓN:

En piscinas de liner con gruesos inferiores a 0,5 - 0,6 mm hay que colocar el embrague de la rueda de tracción (8) en posición 1. De lo contrario, se pueden formar en los bordes arrugas en el folio, debido a altas temperaturas del agua. As no se responsabiliza de la aparición de las arrugas.

6. Localización de anomalías

En caso de que después de un largo tiempo el **Robby G3** deje de funcionar de forma correcta, deberían ser revisados los siguientes puntos :

Botón giratorio (5) no gira !

- Si se puede girar con la mano, ver apartado "indicaciones"
- Si está bloqueado, el **Robby G3** está defectuoso.

*Botón giratorio (5) gira pero el **Robby G3** no se mueve !*

- Revisar la rueda delantera del engranaje (8). La rueda dentada (Pos. 161) puede ser sustituida aflojando la tuerca (M5)

*El **Robby G3** sólo se mueve en círculo, en arco ó recto !*

- El **Robby G3** es defectuoso y debe ser enviado al Servicio Técnico.

Español

7. Indicaciones

El caudal mínimo necesario para garantizar un funcionamiento correcto es de 4 m³/h y corresponde a 2 giros por segundo del botón giratorio (5). Si no se cumplen estos requisitos, revisar los siguientes puntos.

- ¿ Están cerradas las válvulas de fondo u otros conductos paralelos que estén conectados a la bomba de recirculación?
- ¿ Está limpio el filtro de la piscina?
- ¿ Está limpio el prefiltro de la bomba?
- ¿ Está limpio el prefiltro (10) del **Robby G3**? Ver punto 4 del apartado "Limpieza".
- ¿ Está obstruida la manguera?

8. Mantenimiento

El **Robby G3** no precisa mantenimiento alguno excepto la limpieza de su prefiltro (10). En caso de anomalías (ver apartados 6 y 7) póngase en contacto con su distribuidor habitual.





The pool-vacuumer Robby G3 truly works fully automatically!

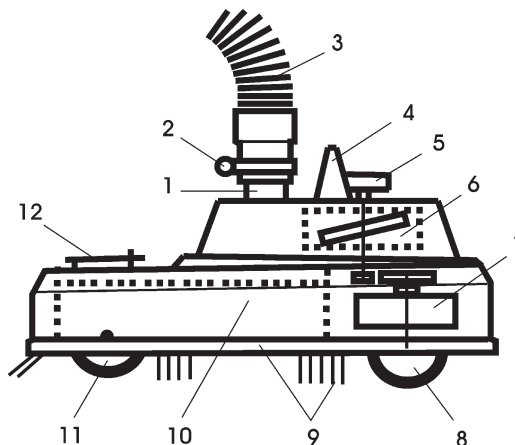
- Brushes and vacuums the bottom of the pool, most of all the dirty areas in corners and edges.
- Is made for pools of any shape or size built of any material - needs no special adjustments.
- Works without electricity. While the **Robby G3** is cleaning, you can have a safe swim in the swimming-pool.
- Has a built in pre-filter.
- Cleans when the pool is covered too.

1. Limitations:

- Required capacity of the filter should be bigger than 18 gal/min.
- Up to 20% maximal slope of the pool-bottom.
- Runs most economically in pools of a maximum of 25 yd length.

2. Functional parts:

1. Connecting tube
2. Adaptor clamp
3. Suction hose (not included in the delivery package)
4. Handle
5. Turning knob (speed indicator)
6. Turbine
7. Gear unit
8. Driving wheel unit
9. Bottom with brushes
10. Big pre-filter for large debris
11. Back wheel
12. Flaps



3. Using the Robby G3

1. The handling is child's play. It essentially functions like a manual vacuum.
2. Fully switch the water-flow from the drain to the skimmer
3. Attach the suction hose (3) to the connecting tube (1) of the **Robby G3**, and if required, secure it with the adaptor clamp (2).
4. Whilst holding the suction hose (3) let the **ROBBY G3** sink to the pool-bottom.
5. Fill the suction hose (3) with water and plug it into the skimmer or into the specially provided plug (Hint: To fill the suction hose you can hold it against an inlet jet-stream for a couple of seconds, until there are no rising air-bubbles visible anymore).
6. **Robby G3** starts to work.

4. Cleaning:

The cleaning-time depends on both the size of the pool and how dirty it is. For example: Pool of 13x26 ft. approx. 3 hours.

After cleaning:

1. Pull the suction-hose off the skimmer or the suction-plug.
2. Return the drain to its previous position.
3. Drag the **Robby G3** out of the water, grab the handle and tilt the **Robby G3** backwards allowing the water to flow out of the **Robby G3** through the flaps (12).
4. From time to time the pre-filter (10) needs to be emptied. To do so, remove the bottom (9) by loosening the 3 wing-nuts. The dirt can be rinsed off using an ordinary garden-hose.
5. Do not store the **ROBBY G3** in water, as this will affect the life span of the gear unit.



5. Warranty limitations:

ROBBY G3 has not been constructed to run permanently. After 3000 to 4000 working-hours, the gear mechanism should be serviced. With customers who use the **Robby G3** continuously, shorter intervals between services may be taken into consideration. The warranty is limited to 3000 working hours.

Attention:

In swimming-pools with vinyl-lining of 0.020-0.024 inches, the Robby's slide clutch has to be adjusted to the lowest position 1. Failure to do so could result in the formation of folds at the pool edges at high temperatures. Any claims for such swimming-pool damages are void.

6. Troubleshooting:

If after long periods of use the **ROBBY G3** should fail to work, please check the following points:

The turning knob (5) does not turn!

- If it still can be turned manually, then refer to section 7 «Hints».
- If unable to turn manually, then the **Robby G3** is broken.

*The turning knob (5) turns, but the **Robby G3** does not run!*

- Check for the correct interlocking position of the cogwheel at the driving wheel unit (8). It can be replaced by loosening the nut (M5).

If Robby's movements are restricted to one of: circles, arcs or straight.

- The **Robby G3** has to be repaired.

7. Hints:

To ensure efficient cleaning, the minimal suction-capacity of the pump should be 18 gal/min which is equal to 2 turns per second at the turning knob (5). If this requirement is not fulfilled, the following points should be checked:

- Have the drain and other parallel tubes to the filter-pump been closed properly?
- Has the filter of the swimming-pool been flushed clean?
- Is the small basket of the pump's pre-filter clean?
- Has Robby's large pre-filter (10) been cleaned? (Compare section 4 «After cleaning»).
- Is the suction-hose water-tight? (Check for leaks!)

Possible check of the tubes:

While closing the suction-plug by hand or by a tennis-ball for a short time, no water must flow into the pool through the jet-streams. If there is some water flowing, then there must be some parallel tubes open.

8. Service:

Apart the cleaning the pre-filter (10), the **Robby G3** needs no maintenance. If the **ROBBY G3** is broken, please contact your swimming-pool retailer or the **ROBBY** service centre in your country.

Attention:

Keep the original **Robby G3** box for transporting purposes! To prevent damage, the **Robby G3** will only be returned from service centres in original boxes. In cases, where the original box is not provided by the customer, the cost of a replacement will be incurred.

English



DE ROBBY G3 BODEMZUIGER WERKT VOLLEDIG AUTOMATISCH

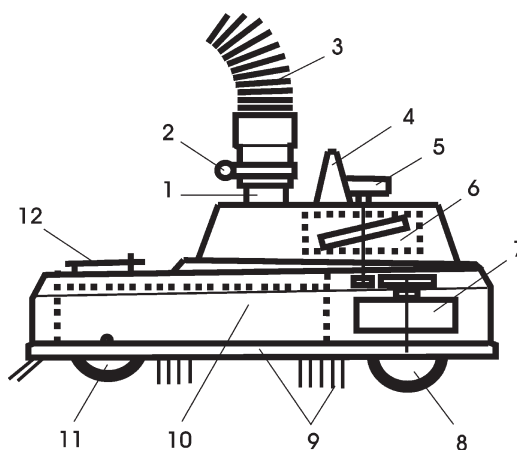
- Borstelt en zuigt de zwembadbodem, vooral de zwaar belaste hoeken en randen
- Werkt zonder elektrische stroom
- Heeft een ingebouwde voorfilter
- Werkt ook probleemloos in een afgedekt zwembad

1. UITGANGSPUNTEN:

- Minimale filtercapaciteit: 4 m³/uur
- Maximaal hellingspercentage: 20%
- Economisch inzetbaar voor prive baden met een max. lengte van 15 m.

2. HOOFDCOMPONENTEN

- 1 stijgbuis (aansluiting voor zuigslang inw. Diameter 38 mm)
- 2 slangklem
- 3 zuigslang (hoort niet bij de levering)
- 4 handgreep
- 5 draaiknop (toerentalindicator)
- 6 turbine
- 7 aandrijfmecanisme
- 8 aandrijfwiel
- 9 bodemplaat met borstels
- 10 grofvuilfilter
- 11 achterwiel
- 12 leegloop/ontluchtingskleppen



3. INGEBRUIKNAME:

- 1 De werking is eenvoudig, de machine funktioneert net zoals een handmatig te bedienen bodemzuiger.
- 2 Bevestig de zuigslang 3) op de stijgbuis 1) van de machine en zet deze vast met de slangklem 2).
- 3) Laat de **Robby G3** d.m.v. de zuigslang in het bad zakken.
- 4) Vul het restant van de zuigslang met water door deze vertikaal naar beneden de duwen, lucht zal dan uit de slang verdwijnen.
- 5 Sluit het zuigslangeinde met behulp van een snelkoppeling aan op de bodemzuigeraansluiting (onder water) en draai de afsluiter van deze leiding open. Indien geen apart onderwaterzuigpunt aanwezig is moet het uiteinde van de slang aangesloten worden op de zuigplaat van een skimmer.
- 6 Wanneer e.e.a. correct is aangesloten en de circulatiepomp functioneert zal de **Robby G3** beginnen te werken.
De draaiknop 5) (met pijlpunt) boven op de zuiger moet minimaal 2 omwentelingen per seconde, maximaal 3 omw. per seconde rond-draaien, dit is een indicatie dat de zuigkracht en verplaatsingssnelheid met elkaar in balans zijn. Eventueel moet dit toerental gecorrigeerd worden met een regelaafsluiter.

4. REINIGING

De reinigingstijd hangt af van de grootte van het bad, de zuigcapaciteit van de installatie en van de vervuiling. Een bad van 4.00 x 8.00 m moet normaal in ongeveer 3 uur gereinigd kunnen worden.

NA GEBRUIK

zuigslang van zuigpunt/skimmer loskoppelen

de **Robby G3** voorzichtig omhoog halen met de zuigslang en met de handgreep 4) uilt het bad halen.

houd de machine (op de rand van het bad) goed achterover zodat het water via de leegloop-kleppen 12) kan ontsnappen.

voorfilter controleren op vervuiling (bodemplaat 3) verwijderen), indien nodig schoonspoelen onder de waterkraan, bodemplaat monteren.

laat de **Robby G3** NOOIT in het bad staan wanneer deze niet gebruikt wordt. De levensduur zal anders korter worden door de invloed van het zwembadwater op de materialen van de machine.

5. GARANTIEBEPERKINGEN

De **Robby G3** is voor prive-zwembaden ontwikkeld en niet voor continue gebruik geschikt. Na 3000 - 4000 bedrijfsuren moet het aandrijfmechanisme gerevideerd worden.

De garantie is tot 3000 bedrijfsuren beperkt.

LET OP

Wanneer de **Robby G3** in een zwembad met foliebekleding van 0,6 mm of minder wordt ingezet moet de slipkoppeling van het aandrijf wiel 8) met de minste voorspanning worden afgesteld door de leverancier/installateur. Dit om beschadigingen van welke aard dan ook te voorkomen aan de folie.

GARANTIE-aanspraak in die zin wordt niet geaccepteerd.



6. STORINGEN OPLOSSEN

In geval van niet juist functioneren van de **Robby G3** let dan op de volgende punten:

Draaiknop (5) draait niet:

- Als u de knop gemakkelijk met de hand (met de klok mee) kunt draaien: lees de rubriek AANWIJZINGEN.
- Bij blokkering is de machine defect.

*Draaiknop (5) draait, de **Robby G3** verplaatst zich niet:*

- Tandwielen van aandrijf wiel (8) controleren op slijtage, indien nodig afstellen/repareren.

Machine blijft rondjes draaien/rechtdoor lopen/in een richting lopen:

- Mechanisch probleem, laten verhelpen door een vakman.

7. AANWYZINGEN

De minimale zuigcapaciteit moet 4m³/uur zijn om een goed resultaat te waarborgen. Dit komt overeen met 2 omwentelingen per seconde van de draaiknop op de machine. Wordt deze rotatiesnelheid niet gehaald dan moet er op het volgende gelet worden:

- skimmermand/pompmant vervuild? Dan reinigen.
- Is het filter vervuild (geeft de manometer een hoge waarde aan? Dan filter terugspoelen volgens instructies.
- Is de filterplaat 10) in de **Robby G3** vervuild? Dan reinigen volgens instructies (blok 4).
- Is de zuigslang geknikt, staat de afsluiter van de zuigleiding te weinig open?
- Knik uit slang halen evt. nieuwe slang monteren.

8. SERVICE

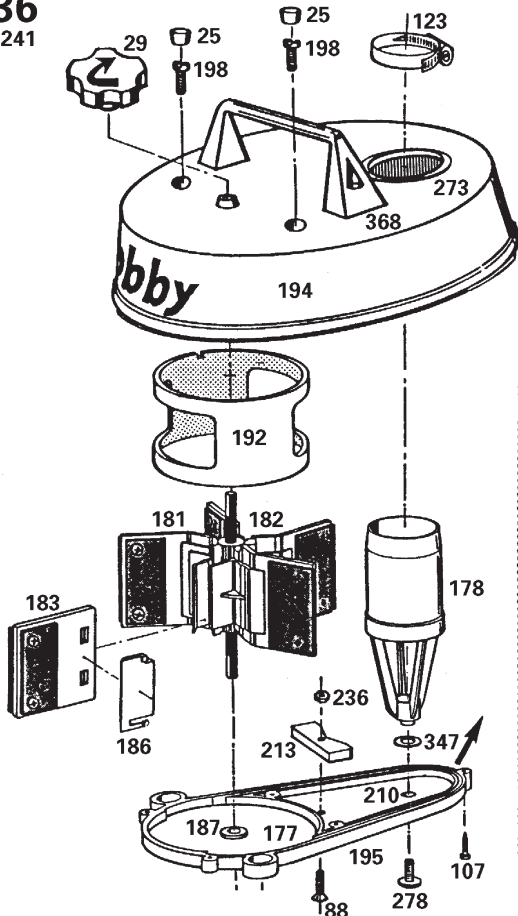
De **Robby G3** vraagt in principe weinig onderhoud maar dit hangt natuurlijk af van de omstandigheden en gebruik.

Advies in deze: Als het bad winterklaar gemaakt wordt geef dan de **Robby G3** mee aan degene die dit bij U verzorgt. Die kan de machine dan een goede schoonmaak/onderhoudsbeurt geven waardoor deze de volgende zomer bedrfszeker zal functioneren. Voor U en de installateur een zorg minder!

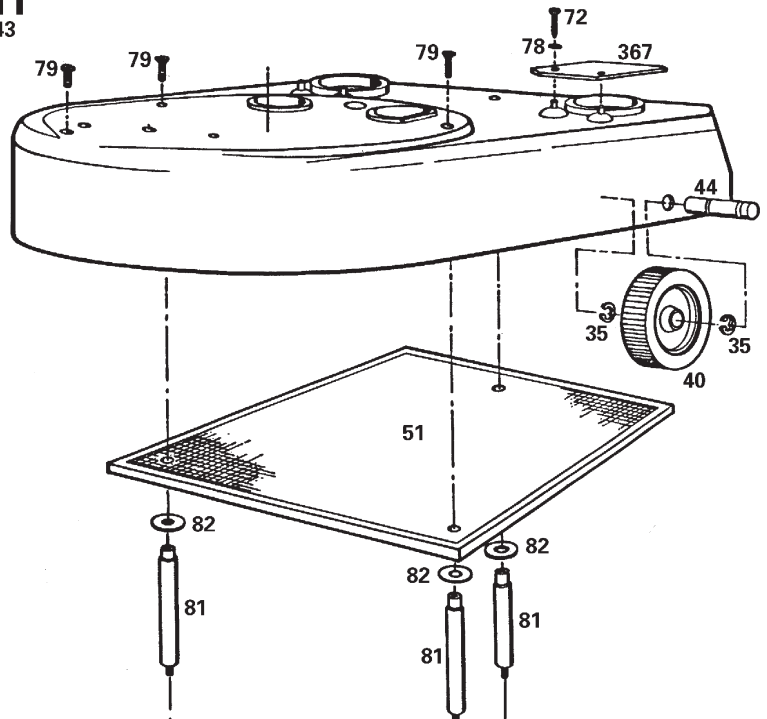
Nederlands



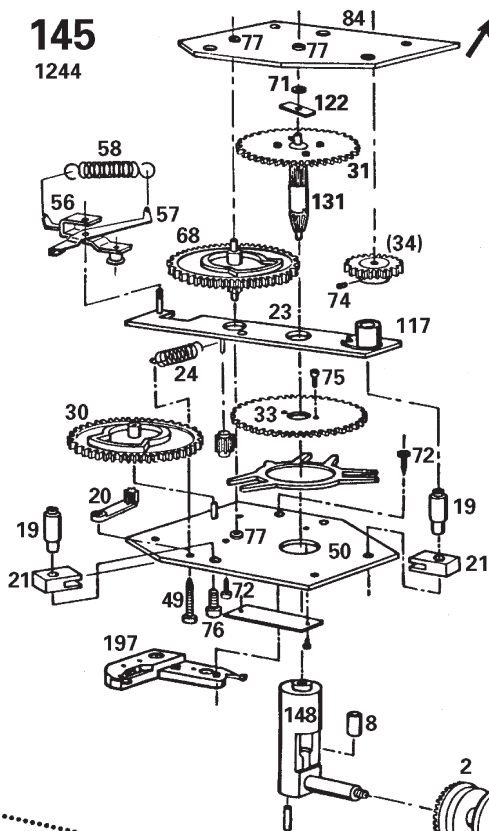
36
1241



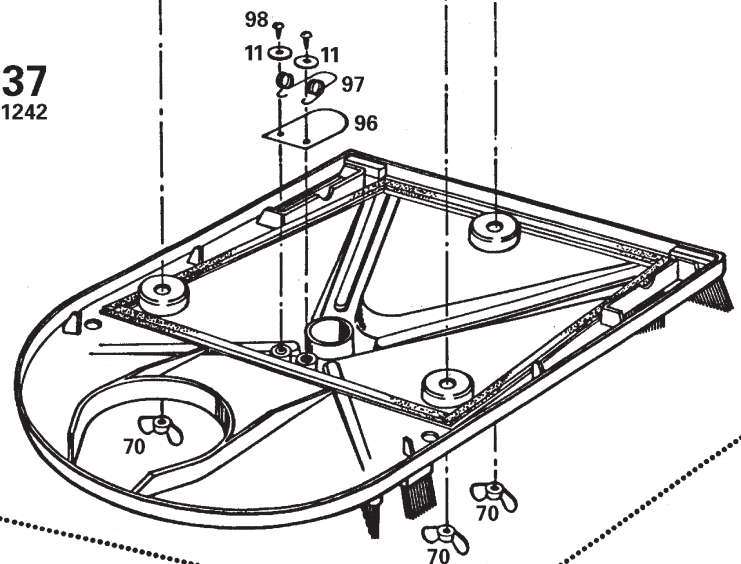
111
1243



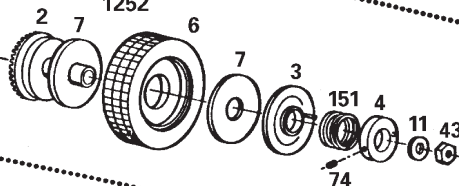
145
1244



37
1242



162
1252



Hersteller/ manufactured by:



aqua solar ag
Industriering 66
CH-4227 Büsserach
Tel. (+41) 061 789 91 00
Fax (+41) 061 789 91 19
info@aquasolar.ch

Ihr Fachhändler / Your Distributor: